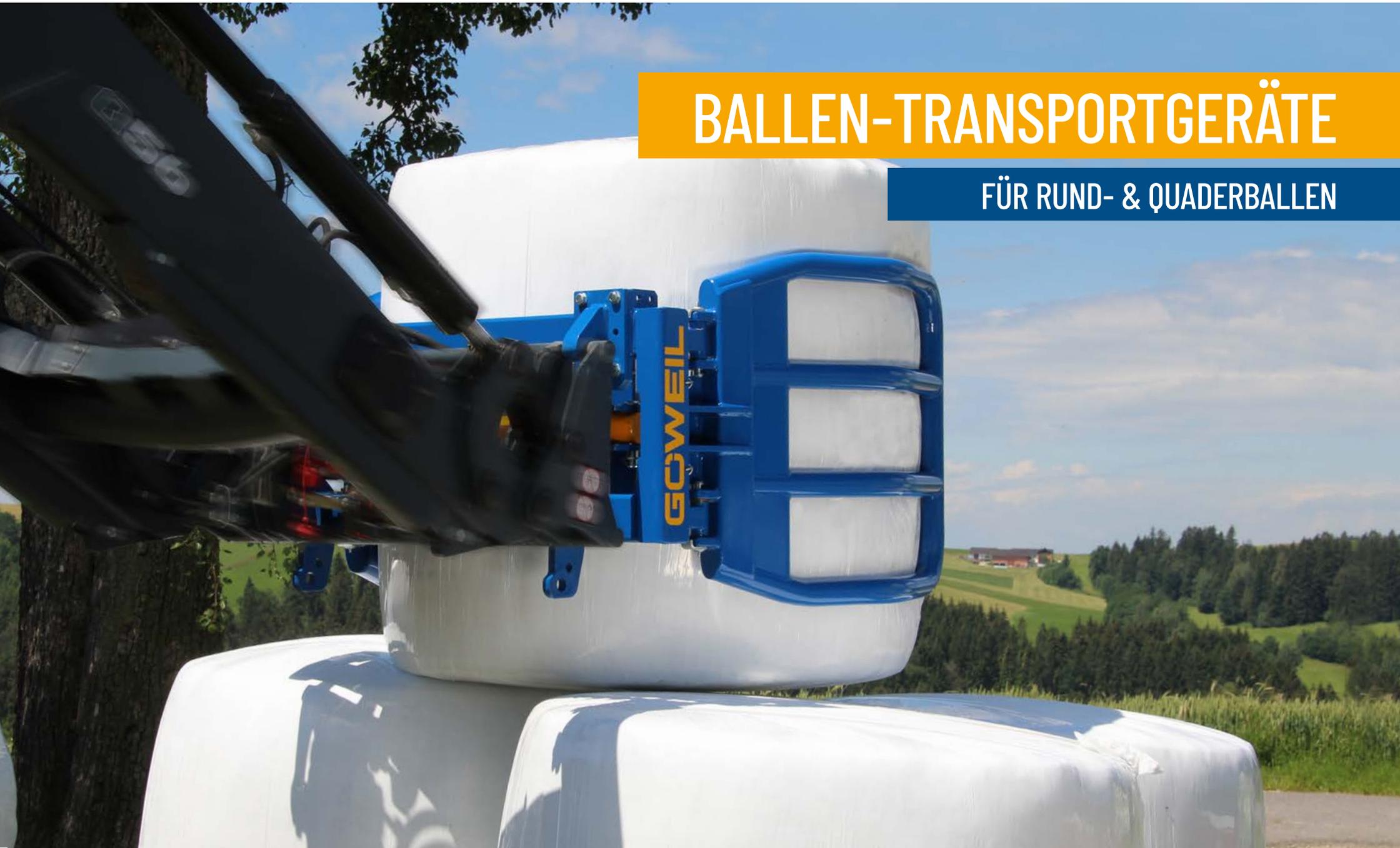


**GOWEIL**

# BALLEN-TRANSPORTGERÄTE

FÜR RUND- & QUADERBALLEN



Seit 1988 steht der Name GÖWEIL für das hochwertigste Produktprogramm im Bereich **Ballenwickel- und Presstechnik**. Weitere Kerngebiete umfassen die Fabrikation von **Ballen Auflöse- und Transportgeräten, Hochkippschaufeln sowie Messerschleifern**.



Firmenstandorte in Kirchschlag (oben) und Rainbach (unten)

## MASCHINENBAU AUF HÖCHSTEM NIVEAU

Professionelle Lösungen für Agrar und Industrie

Durch den extrem hohen Exportanteil sind GÖWEIL Maschinen nicht nur in Europa, sondern weltweit bekannt und im Einsatz.

Ursprünglich war das Unternehmen auf die Produktion von Landmaschinen spezialisiert, mittlerweile sind die Maschinen auch für den Industriegebrauch erhältlich.

Folgende vier Werte prägen das Unternehmen GÖWEIL:



### QUALITÄT.

Sämtliche Produkte werden an den Firmenstandorten in Kirchschlag und Rainbach (Oberösterreich) sowohl geplant, entwickelt als auch produziert.



### EFFIZIENZ.

Durch die ständige Weiterentwicklung unserer Produktpalette bieten wir hoch qualitative und effiziente Lösungen am Puls der Zeit.



### KNOW HOW.

Jahrelange Erfahrung, sowie die enge Zusammenarbeit von Konstruktion und Fertigung sind der Schlüssel für unsere durchdachten Lösungen.



### SERVICE.

Auch die beste Maschine benötigt eine Wartung. Unser Service-Team ist 24 h für Sie erreichbar und kümmert sich um Ihr Anliegen.

## BALLEN-TRANSPORTGERÄTE

TDE | Transportdorn einzeln 4  
Zum Transport von ungewickelten Ballen

TDD | Transportdorn doppelt 5  
Zum Transport von zwei ungewickelten Ballen

BTGME | Transportgabel, mechanisch 6 - 7  
Zum Transport für gewickelte und ungewickelte Ballen

BTGHA | Transportgabel mit Aufsteller 8 - 9  
Zum Transport und Aufstellen von gewickelten und ungewickelten Ballen

DTR | Doppeltransportrahmen 10 - 11  
Zum Anbau von zwei Transportgabeln BTGME / BTGHA

BTGHY | Transportgabel, hydraulisch 12 - 13  
Zum Transport, Verladen und Stapeln von gewickelten und ungewickelten Ballen

RBG | Rundballen-Greifer 14 - 15  
Zum Transport, Verladen und Stapeln von Rundballen

BTGQU | Quaderballen-Zange 16 - 17  
Zum Transport und Stapeln von Quader- & Rundballen

## TRANSPORTGERÄT

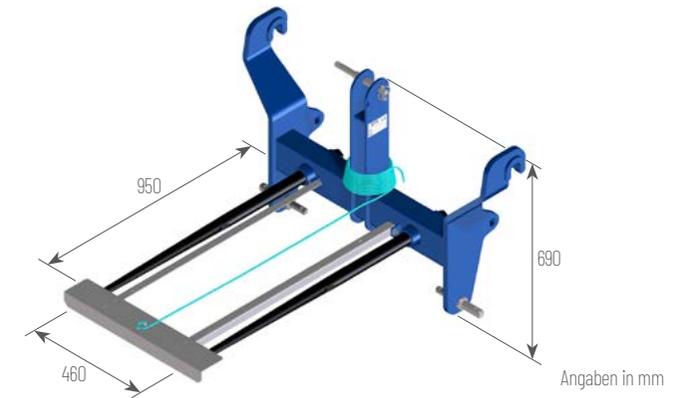
GFM | Folienmagazin 18 - 19  
Zum Transport von bis zu 16 Rollen Folie



# TDE

## BALLEN-TRANSPORTDORN EINZELN

Der Transportdorn wurde speziell zum Transport **ungewickelter Rundballen** konzipiert. Durch den **Zinkenschutz** ist der Ballenspieß TDE auch für den Straßentransport geeignet.



### GRUNDAUSSTATTUNG

Grundrahmen mit Dreipunktanbau Kat. I und II

Euro Aufnahme

Verstärkte Zinken | Ø: 42 mm, Länge: 1.100 mm

Zinkenschutz zum Straßentransport

### TECHNISCHE DATEN

Gewicht	75 kg
L x B x H	1.210 x 1.080 x 690 mm
Ballengewicht	max. 1.500 kg

### ZUSATZAUSSTATTUNGEN

Stützfuß



Stützfuß

### MÖGLICHE ANBAUTEN (ohne Montage)

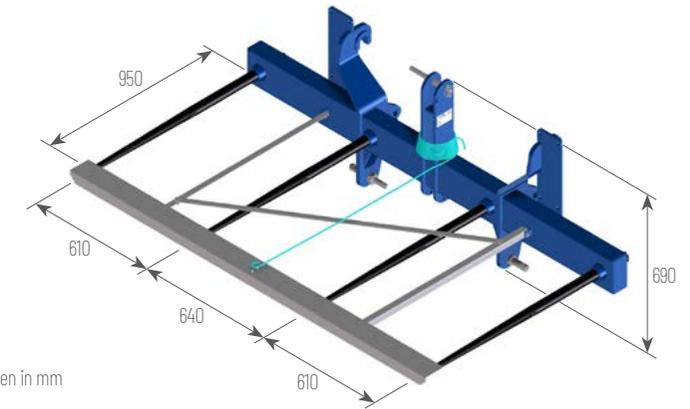
Adapter Weistedreieck Kat. II

Andere Anbauten - auf Anfrage

# TDD

## BALLEN-TRANSPORTDORN DOPPELT

Der doppelte Transportdorn wurde zum Transportieren von **zwei ungewickelten Rund- bzw. Quaderballen** mit einem maximalen Ballen-durchmesser von 1,60 m entwickelt. Durch den **Zinkenschutz** ist der TDD auch für den Straßentransport geeignet.



Angaben in mm

### GRUNDAUSSTATTUNG

Grundrahmen mit Dreipunktanbau Kat. I und II

Euro Aufnahme

Verstärkte Zinken | Ø: 42 mm, Länge: 1.100 mm

Zinkenschutz zum Straßentransport

### TECHNISCHE DATEN

Gewicht	134 kg
L x B x H	1.210 x 2.000 x 690 mm
Ballengewicht	max. 2.500 kg

### ZUSATZAUSSTATTUNGEN

Stützfuß

Quaderballenaufsatz



Stützfuß



Quaderballenaufsatz

### MÖGLICHE ANBAUTEN (ohne Montage)

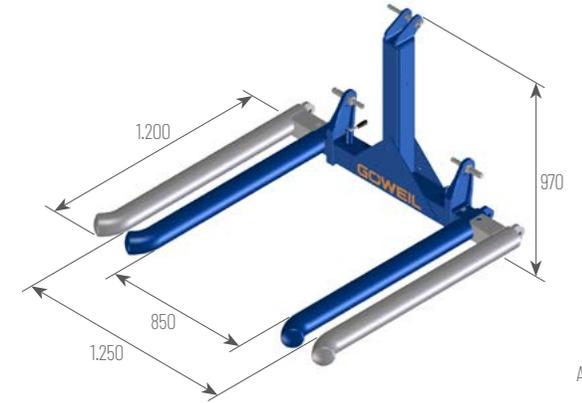
Adapter Weistedreieck Kat. II

Andere Anbauten - auf Anfrage

# BTGME

## RUNDBALLEN-TRANSPORTGABEL MECHANISCH

Die Rundballen-Transportgabel eignet sich für den schonenden Transport von **gewickelten und ungewickelten Rundballen** mit einem **Durchmesser von 1,00 - 1,80 m**. Der Öffnungsbereich lässt sich mittels **Schnellverschluss** in 50 mm-Schritten mechanisch verstellen. Die Gabelrohre können für den **Straßentransport** hochgestellt werden.



Angaben in mm

### GRUNDAUSSTATTUNG

Grundrahmen mit Dreipunktanbau Kat. I und II

Groß dimensionierte Gabelrohre / Ø: 110 mm

Schnellverschluss für Breitenverstellung



Schnellverschluss für Breitenverstellung

### TECHNISCHE DATEN

Gewicht	90 kg
L x B x H	1.380 x 1.140 x 970 mm
Ballengewicht	max. 1.800 kg



#### BILDBESCHREIBUNG

- 1) Die Gabelrohre können für den Straßentransport hochgestellt werden
- 2) Die BTGME ist besonders schonend beim Transport gewickelter Ballen
- 3) Die Transportgabel im Einsatz mit dem Adapter Weistedreieck Kat. II
- 4) Ballenaufnahme mit der hydraulischen Breitenverstellung
- 5) Die BTGME beim Beladen einer Wickelmaschine

#### ZUSATZAUSSTATTUNGEN

Hydraulische Breitenverstellung

Der Öffnungsbereich ist durch zwei Hydraulikzylinder stufenlos verstellbar  
 Doppelwirkender Hydraulikanschluss erforderlich

Umbausatz auf Ballen Transportdorn doppelt

Zum Transport von zwei ungewickelten Rund- bzw. Quaderballen gleichzeitig

(max. Ballendurchmesser 1,60 m)

Verstärkte Zinken (Ø: 42 mm, Länge 1.100 mm)

Nutzlast: max. 1.800 kg



Hydraulische Breitenverstellung



Umbausatz auf Ballen Transportdorn doppelt

#### MÖGLICHE ANBAUTEN (ohne Montage)

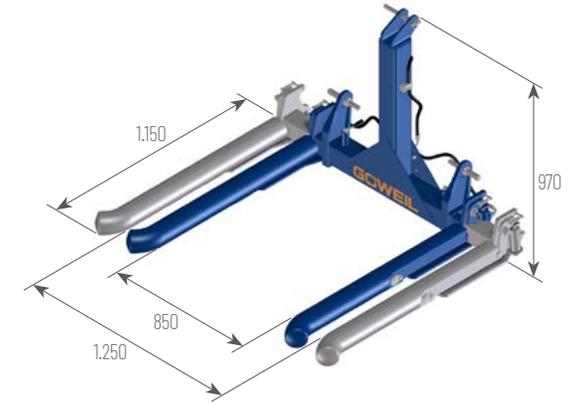
Adapter Weistedreieck Kat. II

Andere Anbauten - auf Anfrage

# BTGHA

## RUNDBALLEN-TRANSPORTGABEL MIT AUFSTELLER

Die Rundballen-Transportgabel wurde für den Transport und **speziell zum Aufstellen** von gewickelten oder ungewickelten Rundballen mit einem **Durchmesser von 1,00 - 1,80 m** entwickelt. So können die Ballen abtransportiert und auf **besonders schonende Art stirnseitig abgelegt und gelagert** werden. Die Entriegelung der Gabelrohre erfolgt durch zwei Hydraulikzylinder.



Angaben in mm

### GRUNDAUSSTATTUNG

Grundrahmen mit Dreipunktanbau Kat. I und II

Groß dimensionierte Gabelrohre / Ø: 110 mm

Mechanisch verstellbare Gabelrohre mit Schnellverschluss

2 Hydraulikzylinder zur Entriegelung der Gabelrohre



Schnellverschluss für Breitenverstellung

### TECHNISCHE DATEN

Gewicht	136 kg
L x B x H	1.350 x 1.140 x 970 mm
Ballengewicht	max. 1.800 kg
Max. Betriebsdruck	200 bar

### ERFORDERLICHE ANSCHLÜSSE

- Einfachwirkender Hydraulikanschluss



#### BILDBESCHREIBUNG

- 1) Hydraulizylinder zur Entriegelung
- 2) Gewickelte Rundballen werden schonend aufgenommen und einfach transportiert
- 3) Die Gabelrohre werden durch die Hydraulizylinder entriegelt
- 4) Der Rundballen wird schonend auf die Stirnseite aufgestellt
- 5) BTGHA im Feldeinsatz mit dem DTR

#### ZUSATZAUSSTATTUNGEN

Hydraulische Breitenverstellung  
 Der Öffnungsbereich ist durch zwei Hydraulizylinder stufenlos verstellbar  
Doppelwirkender Hydraulikanschluss erforderlich



Hydraulische Breitenverstellung

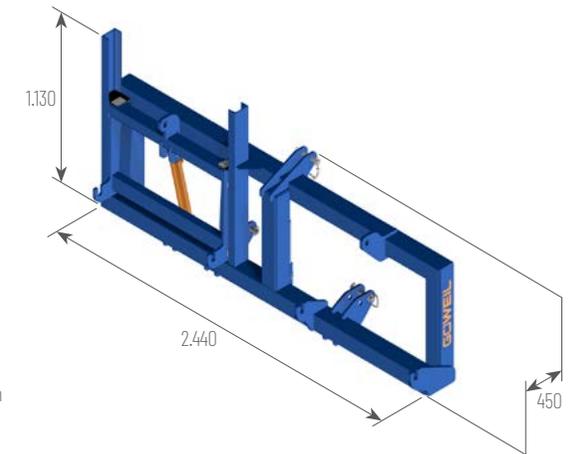
#### MÖGLICHE ANBAUTEN (ohne Montage)

Adapter Weistedreieck Kat. II  
 Andere Anbauten - auf Anfrage

# DTR

## DOPPELTRANSPORTRAHMEN

Der Doppeltransportrahmen wurde so konstruiert, dass **zwei Stück Rundballen-Transportgabeln BTGME oder BTGHA** mit wenigen Handgriffen an den Transportrahmen angebaut werden können. Zwei Rundballen mit einem Durchmesser von bis zu 1,60 m können somit **gleichzeitig transportiert** werden.



Angaben in mm

### GRUNDAUSSTATTUNG

Grundrahmen mit Dreipunktanbau Kat. II

Hydraulisch fahrbarer Transportwagen

**OHNE** Ballen-Transportgabeln BTGME/BTGHA

### TECHNISCHE DATEN

Gewicht (ohne Ballengabeln)	218 kg
L x B x H	450 x 2.440 x 1.130 mm
Ballengewicht	max. 3.500 kg
Max. Betriebsdruck	200 bar

### ERFORDERLICHE ANSCHLÜSSE

- Doppeltwirkender Hydraulikanschluss



### BILDBESCHREIBUNG

- 1) Aufnahme des ersten Rundballens
- 2) Die Zusatzhydraulik hebt den Ballen um bis zu 380 mm an
- 3) Der zweite Rundballen wird aufgenommen
- 4) Zwei Ballen sind fertig geladen
- 5) Beide Rundballen können gleichzeitig am Lagerplatz abgelegt werden
- 6) Der Doppeltransportrahmen im Einsatz mit zwei BT6HA

### FUNKTIONSBESCHREIBUNG

Mit der Ballengabel die am hydraulisch fahrbaren Transportwagen montiert ist, wird der erste Ballen aufgenommen und mit der Zusatzhydraulik angehoben. (Hubhöhe: max. 380 mm)

Ohne den ersten Ballen wieder ablegen zu müssen, kann so der zweite Ballen geladen werden. Eine Beschädigung des Ballens ist somit ausgeschlossen.

Zur Ablage beider Rundballen wird die Zusatzhydraulik wieder abgesenkt.

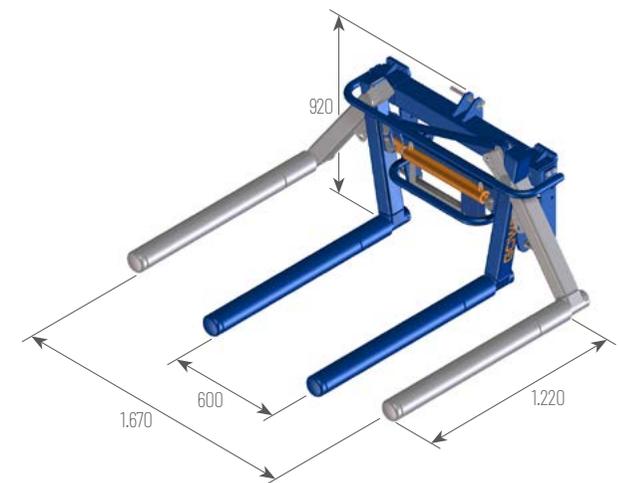
### MÖGLICHE ANBAUTEN (ohne Montage)

- Adapter Weistedreieck Kat. II
- Andere Anbauten - auf Anfrage

# BTGHY

## RUNDBALLEN-TRANSPORTGABEL HYDRAULISCH

Die BTGHY wurde zum **Transportieren** sowie **Stapeln** von gewickelten und ungewickelten **Rundballen** mit einem Durchmesser von 0,90 - 1,80 m entworfen. Die hydraulisch betätigten **drehbaren Gabelrohre** garantieren einen besonders schonenden und beschädigungsfreien Arbeitsablauf.



Angaben in mm

### GRUNDAUSSTATTUNG

Grundrahmen mit Dreipunktbau Kat. I und II

Kugelgelagerte, drehbare Gabelrohre

Hydraulikzylinder für Breitenverstellung

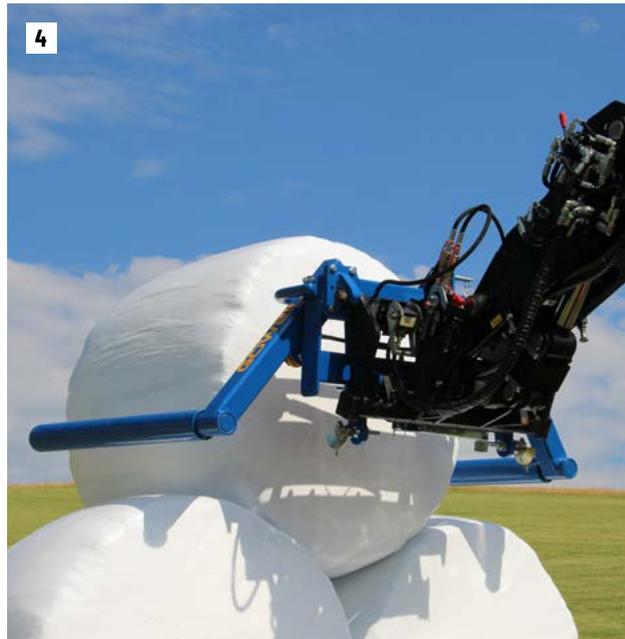
Stützfuß

### TECHNISCHE DATEN

Gewicht	245 kg
L x B x H	1.580 x 1.310 x 920 mm
Ballengewicht	max. 1.800 kg
Max. Betriebsdruck	200 bar

### ERFORDERLICHE ANSCHLÜSSE

- Doppeltwirkender Hydraulikanschluss



## BILDBESCHREIBUNG

- 1) Entladen, Beschicken und Ablegen mit dem Frontlader
- 2) Einfaches Be- und Entladen von Anhängern
- 3) Einsatz im Stationärbetrieb mit einem Schlepper
- 4) Die BTGHY eignet sich perfekt zum Stapeln von Rundballen
- 5) Die Transportgabel mit den MÖGLICHE ANBAUTEN (Ohne Montage) Adapter Weistedreieck Kat. II sowie Euro Aufnahme
- 6) Zusatzausstattung: Umbausatz auf Ballen-Transportdorn

## ZUSATZAUSSTATTUNGEN

Druckbegrenzungsventil inkl. Sperrblock  
(bei Teleskop-/Radlader mit Betriebsdruck über 200 bar notwendig)

### Umbausatz auf Ballen-Transportdorn

Mit diesem Umbausatz kann die BTGHY einfach und schnell zu einem Ballen-Transportdorn umgebaut werden und ist so für den Transport von Rund- und Vierkantballen geeignet.

Mit verstärkten Zinken - Ø: 42 mm, Länge 1.100 mm

Die Zinken werden separat angeschraubt und sind nicht innerhalb der Drehrohre angebracht. So ist eine absolut robuste Bauweise sowohl für die Transportgabel als auch für den Transportdorn gewährleistet.

## MÖGLICHE ANBAUTEN (ohne Montage)

Euro Aufnahme

Hauer B, Merlo, SMS, MX

Dieci/New Holland, Dieci Dedalus, Amkodor, Manitou, JCB Q-Fit, JCB Compact Tool Carrier, Weidemann hydraulisch, Kramer, Schäffer bis 3550, Schäffer ab 3550T, Atlas, Claas Scorpion, Zettelmeyer 402, Volvo BM, Hydrema, Fauchaux, Bobcat, CAT 907H/Liebherr L507, CAT TH 407 C, Giant, Skid Steer, Fendt Cargo T955/Sennebogen

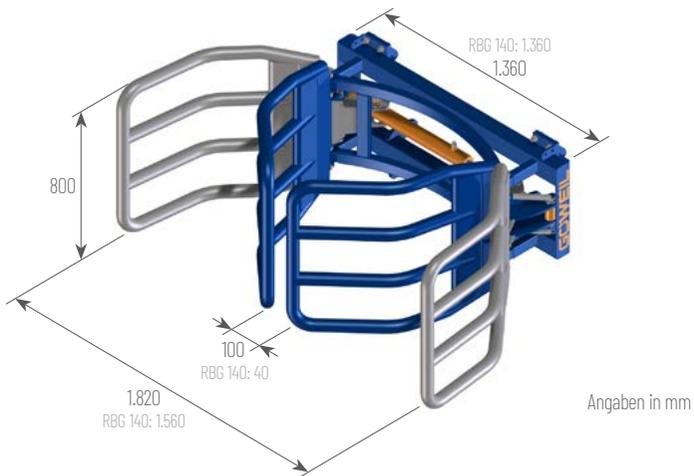
Adapter Weistedreieck Kat. II

Andere Anbauten - auf Anfrage

# RBG

## RUNDBALLEN-GREIFER

Der RBG ermöglicht ein einfaches **Verladen und Stapeln von Rundballen** jeder Art (Silage, Heu, Stroh) mit einem Durchmesser von 1,10 bis 1,60 m. Die gerundete Bauform gewährleistet einen besonders **schonenden und sicheren Griff**. Durch den gleichmäßigen Druck auf den Ballen entsteht weder eine Überdehnung noch eine Beschädigung der Folie. Ein wesentliches Merkmal ist auch hier die schlanke und kurze Bauweise, wodurch der Schwerpunkt sehr nahe am Lader liegt.



### GRUNDAUSSTATTUNG

- Grundrahmen mit Euro Aufnahme
- Groß dimensionierte, gerundete Greifarme mit Schwenkausgleich
- Hydraulikzylinder für Ballenfixierung

### TECHNISCHE DATEN

Gewicht	202 kg
L x B x H	1.260 x 1.360 x 800 mm
Ballengewicht	max. 1.800 kg
Max. Betriebsdruck	200 bar

### RBG 140

Für den Transport von **kleineren Ballen** (Durchmesser 0,80 - 1,30 m) ist die Ballengreifer-Variante **RBG 140** erhältlich:

### TECHNISCHE DATEN | RBG 140

Gewicht	199 kg
L x B x H	1.130 x 1.360 x 800 mm
Ballengewicht	max. 1.800 kg
Max. Betriebsdruck	200 bar

### ERFORDERLICHE ANSCHLÜSSE

- Doppeltwirkender Hydraulikanschluss



## BILDBESCHREIBUNG

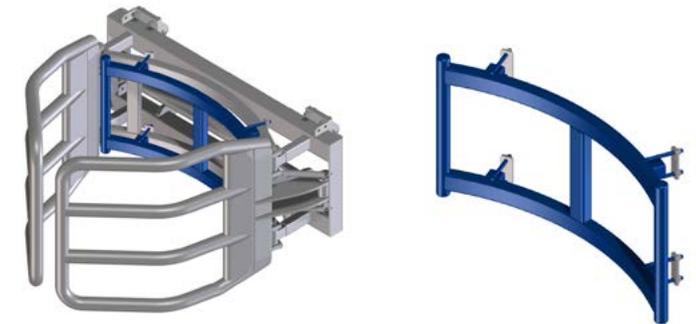
- 1) Der RBG ermöglicht ein einfaches Be- und Entladen von Anhängern
- 2) Zum Aufstellen eines Ballens ist der RBG bestens geeignet
- 3) Der RBG im Einsatz mit einer stationären Wickelmaschine
- 4) Die gerundete Bauform ermöglicht ein besonders schonendes Stapeln der Rundballen
- 5) Durch die schlanke und kurze Bauweise liegt der Schwerpunkt sehr nahe am Lader
- 6) Der Schwenkausgleich bewirkt eine besonders schonende Anpassung der Greifarme. Sollte der Ballen einmal nicht ganz mittig geklemmt werden, können sich die Greifarme, unabhängig voneinander, optimal an den Ballen anpassen. Ein Verschieben des Rundballens ist somit ausgeschlossen.

## ZUSATZAUSSTATTUNGEN

### Kleinballen-Adapter

Für den Transport von kleineren Ballen: RBG (Ø von 0,90 – 1,40 m) bzw. bei RBG 140 (Ø von 0,70 – 1,10 m)

Druckbegrenzungsventil inkl. Sperrblock  
(bei Teleskop-/Radlader mit Betriebsdruck über 200 bar notwendig)



Kleinballen-Adapter

## MÖGLICHE ANBAUTEN (ohne Montage)

Dreipunktbau Kat. I und II

Hauer B, Merlo, Merlo ZM3, SMS, MX

Dieci/New Holland, Dieci Dedalus, Amkodor, Manitou, JCB Q-Fit, JCB Compact Tool Carrier, Weidemann hydraulisch, Kramer, Schaeffer bis 3550, Schaeffer ab 3550T, Atlas, Claas Scorpion, Zettelmeyer 402, Zettelmeyer 602, Volvo BM, CAT 907H/Liebherr L507, Liebherr L514, Faresin, Avant, Fauchoux, Bobcat, CAT TH 407 C, Giant, Skid Steer, Fendt Cargo T955/Sennebogen

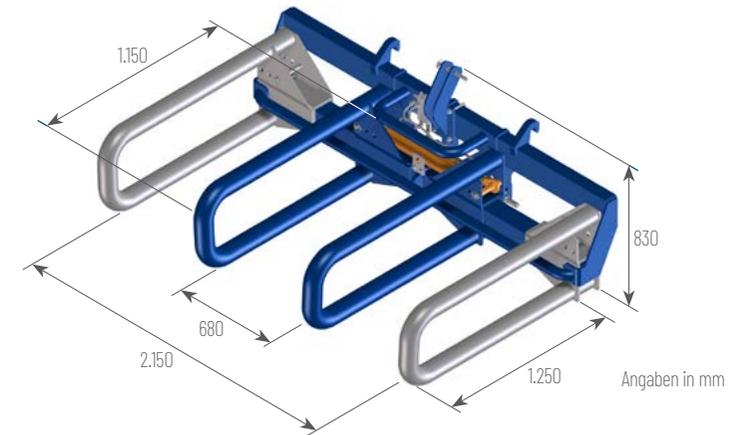
Adapter Weistedreieck Kat. II (Dreipunktaufnahme erforderlich)

Andere Anbauten - auf Anfrage

# BTGQU

## QUADERBALLEN-ZANGE

Die BTGQU eignet sich speziell zum **Transportieren und Stapeln von Quaderballen** bis 2,10 m. Auch der Transport sämtlicher Rundballen bis zu einem Durchmesser von 2,00 m ist mit der Quaderballen-Zange problemlos möglich. Die spezielle Form der gerundeten und groß dimensionierten Greifarme garantiert ein **beschädigungsfreies und schonendes Klemmen** aller Ballen.



### GRUNDAUSSTATTUNG

Grundrahmen mit Dreipunktbau Kat. I und II

Euro Aufnahme

Groß dimensionierte, gerundete Greifarme

Hydraulikzylinder für Ballenfixierung

Wartungsarme Greifarmführungen

Druckbegrenzungsventil inkl. Sperrblock

### TECHNISCHE DATEN

Gewicht	381 kg
L x B x H	1.640 x 2.440 x 830 mm
Ballengewicht	max. 2.000 kg

### ERFORDERLICHE ANSCHLÜSSE

- Doppeltwirkender Hydraulikanschluss



## BILDBESCHREIBUNG

- 1) Ermöglicht ein einfaches Be- und Entladen von Anhängern
- 2) Die BTGQU beim Beschicken einer Quaderballen-Wickelmaschine
- 3) Auch der Transport von Doppelballen ist kein Problem
- 4) Die Quaderballen-Zange ist auch für den Transport sämtlicher Rundballen geeignet
- 5) Die gerundete Bauform ermöglicht ein einfaches Stapeln der Quaderballen

## FUNKTIONSBESCHREIBUNG

Durch den großen Öffnungsbereich lassen sich Quaderballen bis 2,10 m und Rundballen bis 2,00 m transportieren und stapeln. Das kleinste Klemmmaß liegt bei 680 mm - so können auch kleinere Ballen problemlos transportiert werden.

Die zueinander schräg gestellten Greifarme garantieren einen sicheren Griff und verhindern eine Überdehnung oder Beschädigung der Folie.

Der Klemmbereich lässt sich manuell um 240 mm verstellen.



Verstellbarer Klemmbereich

## MÖGLICHE ANBAUTEN (ohne Montage)

Merlo, MX

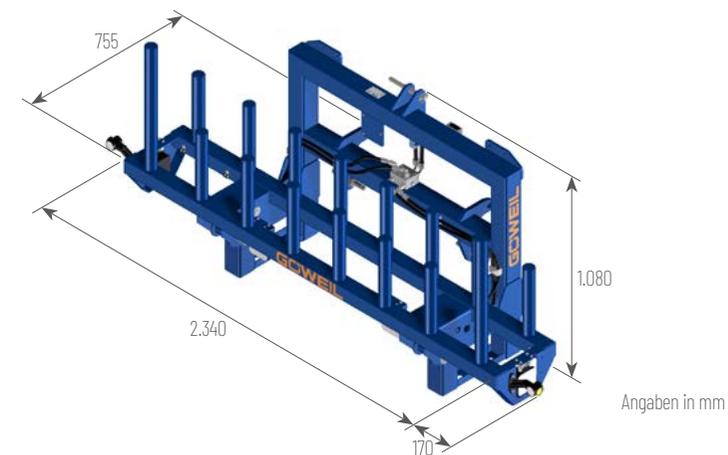
Dieci/New Holland, Manitou, JCB Q-Fit, Weidemann hydraulisch, Kramer, Schäffer ab 3550T, Claas Scorpion, Volvo BM, Hydrema, Faucheux, Bobcat, Merlo ZM3

Andere Anbauten - auf Anfrage

# GFM

## FOLIENMAGAZIN

Das GFM Folienmagazin eignet sich zum **Transportieren von 16 Rollen Folie** oder von **14 Rollen Folie und zwei Rollen Netz** bzw. **Mantelfolie**.



### GRUNDAUSSTATTUNG

Grundrahmen mit Dreipunktbau Kat. I und II

Hydraulikzylinder zum Absenken des Folienmagazins

### TECHNISCHE DATEN

Gewicht	250 kg
L x B x H	2.340 x 755 x 1.080 mm

### ERFORDERLICHE ANSCHLÜSSE

- Doppeltwirkender Hydraulikanschluss



#### BILDBESCHREIBUNG

- 1) Das Folienmagazin im Einsatz mit der Wickelmaschine G1015
- 2) Das GFM ist leicht zu be- und entladen
- 3) Das Folienmagazin lässt sich hydraulisch absenken
- 4) Für lange Feldeinsätze ist das GFM Folienmagazin besonders praktisch
- 5) Am GFM können bis zu 16 Rollen transportiert werden.
- 6) Optional gibt es einen Beleuchtungssatz mit 4 LED Arbeitsscheinwerfer und Begrenzungsleuchten

#### ZUSATZAUSSTATTUNGEN

Beleuchtungssatz  
4 LED Arbeitsscheinwerfer und 2 Begrenzungsleuchten – über Funkbedienung steuerbar



Handsender mit Funk für Beleuchtungssatz

#### MÖGLICHE ANBAUTEN (ohne Montage)

Euro Aufnahme  
Merlo ZM3  
Dieci/New Holland, Dieci Dedalus, Kramer, Schäffer bis 3550, Schäffer ab 3550T,  
Zettelmeyer 602, CAT 907H/Liebherr L507, Bobcat, Fauchaux, JCB Q-Fit,  
Weidemann hydraulisch, Liebherr L514, Faresin, CAT TH 407 C, Giant, Skid Steer  
Adapter Weistedreieck Kat. II  
Andere Anbauten - auf Anfrage

# GÖWEIL

**GÖWEIL Maschinenbau GmbH**

Davidschlag 11, 4202 Kirchschatag // ÖSTERREICH  
Tel.: +43 (0) 7215 2131-0 // Fax.: +43 (0) 7215 2131-9

[office@goeweil.com](mailto:office@goeweil.com) // [www.goeweil.com](http://www.goeweil.com)



86,00190C // DE